

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of Extech's Big Digit Hygro-Thermometer. This professional meter, with proper care, will provide years of safe reliable service.

OPERATION

1. Open the battery compartment by pushing the cover on the rear of the instrument downward as indicated by the arrow. Remove the battery safety strip and the protective cover on the LCD display. The instrument is now ready for use.
2. The temperature units can be selected via the switch located on the rear of the instrument.
3. The upper display indicates the temperature in degrees C or F. The lower display indicates relative humidity in %.
4. Displaying the minimum and maximum values.
 - a. Press the MAX/MIN button. The highest value measured since the Reset button was last pressed appears on the display.
 - b. Press the MAX/MIN button again to display the lowest value measured since the Reset button was last pressed.
 - c. Press the MAX/MIN button again to return to normal display operation.
5. Resetting (clearing) the MAX/MIN memory.
6. Press and hold the RESET button for 1 second while in the MAX/MIN display mode to clear the memory and start recording new max/min values.
7. The unit can be wall-mounted or placed on a flat surface using the foldout footing.
8. The low battery flag will appear on the display when the battery voltage is low. Replace the battery when this occurs.

SPECIFICATIONS

Temperature	-10 to 60°C	±1.0°C within -10°C to 50°C
	14 to 140°F	±1.8°F within 14°F to 122°F
Humidity	10% to 99%	±5% RH within 25% to 85% RH and 0 to 50°C or 32 to 122°F
Battery	One (1) 1.5V 'AAA' cell	
Size / Weight	109 x 99 x 20mm (4.3 x 3.9 x 0.78") /169g (6 oz.)	

BATTERY REPLACEMENT

Open the battery compartment by sliding the battery cover on the rear of the instrument downward as indicated by the arrow. Replace the 1.5V 'AAA' battery and replace the cover.



You, as the end user, are legally bound (Battery ordinance) to return all used batteries and accumulators; disposal in the household garbage is prohibited!

You can hand over your used batteries / accumulators at collection points in your community or wherever batteries / accumulators are sold!

Disposal: Follow the valid legal stipulations in respect of the disposal of the device at the end of its lifecycle

Copyright © 2013 FLIR Systems, Inc.

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form

ISO-9001 Certified

www.extech.com



INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por su compra del Higro-Termómetro de Dígitos Grandes de Extech. Este medidor profesional, con el cuidado adecuado, le proveerá muchos años de servicio confiable y seguro.

OPERACIÓN

1. Abra el compartimento de la batería empujando hacia abajo la cubierta en la parte posterior del instrumento como indica la flecha. Retire la tira de seguridad de la batería y la cubierta protectora de la pantalla LCD. El instrumento está listo para usarse.
2. Puede seleccionar las unidades de temperatura a través del interruptor localizado en la parte posterior del instrumento.
3. La pantalla superior indica la temperatura en grados C o F. La pantalla inferior indica el % de humedad relativa.
4. Para mostrar los valores máximos y mínimos.
 - a. Presione el botón MAX/MIN. En la pantalla aparece el valor más alto medido desde la última vez que presionó el botón «Reset».
 - b. Presione de nuevo el botón MAX/MIN para mostrar el valor más bajo medido desde la última vez que presionó el botón «Reset».
 - c. Presione de nuevo el botón MAX/MIN para regresar la pantalla a la operación normal.
5. Para restablecer (limpiar) la memoria MAX/MIN.
6. Presione y sostenga el botón «RESET» durante 1 segundo mientras que está en el modo de mostrar MAX/MIN para limpiar la memoria y empezar a grabar valores nuevos de max/min.
7. La unidad puede ser montada en la pared o colocada sobre una superficie plana usando el soporte desplegable.
8. Aparecerá la bandera de batería baja cuando el voltaje de la pila sea insuficiente. Reemplace la batería cuando esto ocurra.

ESPECIFICACIONES

Temperatura	-10 a 60°C	±1.0°C dentro de -10°C a 50°C
	14 a 140 F	±1.8 F dentro de 14 F a 122 F
Humedad	10% a 99%	±5% RH dentro de 25% a 85% RH y 0 a 50°C ó 32 a 122°F
Batería	Pila 'AAA' de 1.5V	
Peso / Dimensiones	169g (6 oz.) / 109 x 99 x 20mm (4.3 x 3.9 x 0.78")	

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Abra el compartimento de la batería deslizando hacia abajo la cubierta en la parte posterior del instrumento como indica la flecha. Reemplace la batería «AAA» de 1.5V y reemplace la cubierta.



Usted, como usuario final, está legalmente obligado (Reglamento de baterías) a regresar todas las baterías y acumuladores usados; ¡el desecho en el desperdicio o basura de la casa está prohibido!

Usted puede entregar las baterías o acumuladores usados, gratuitamente, en los puntos de recolección de nuestras sucursales en su comunidad o donde sea que se venden las baterías o acumuladores.

Desecho: Cumpla las estipulaciones legales vigentes respecto al desecho del dispositivo al final de su vida útil.

Copyright © 2013 FLIR Systems, Inc.

Reservados todos los derechos, incluyendo el derecho de reproducción total o parcial en cualquier medio.

ISO-9001 Certified

www.extech.com



INTRODUCTION

Félicitations, vous venez d'acquérir un Higro-thermomètre à grands chiffres de la marque Extech. Cet appareil vous servira pendant de nombreuses années sous réserve de lui apporter le soin nécessaire.

MODE D'EMPLOI

1. Ouvrez le compartiment de la pile en poussant le couvercle situé à l'arrière de l'appareil vers le bas (dans le sens de la flèche). Retirez l'adhésif de protection de la pile ainsi que le film de protection de l'écran LCD. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.
2. Vous pouvez choisir l'unité de mesure de la température (°C/°F) grâce à l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil.
3. La partie supérieure de l'écran indique la température en degrés Celsius ou Fahrenheit (°C ou °F) et la partie inférieure indique le taux d'hygrométrie en pourcentage (%).
4. Affichage des valeurs maximales et minimales.
 - a. Appuyez sur la touche MAX/MIN. L'écran affichera la valeur la plus haute enregistrée depuis que la touche Reset a été pressée pour la dernière fois.
 - b. Appuyez de nouveau sur la touche MAX/MIN pour afficher la valeur la plus faible enregistrée depuis que la touche Reset a été pressée pour la dernière fois.
 - c. Appuyez encore une fois sur la touche MAX/MIN pour revenir au mode d'affichage normal.
5. Effacement de la mémoire MAX/MIN (Réinitialisation de l'enregistrement).
6. Appuyez sur la touche RESET et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour effacer la mémoire et remettre à zéro l'enregistrement automatique des valeurs MIN/MAX.
7. Le thermomètre peut être accroché au mur ou tout simplement posé sur un meuble en dépliant son pied.
8. L'indicateur de batterie faible apparaît à l'écran lorsque la puissance de la pile diminue. Remplacez la pile dès que cette icône s'affiche.

CARACTERISTIQUES

Température	De -10 à 60°C	±1,0°C pour une température comprise entre -10°C et 50°C
	De 14 à 140°F	±1,8°F pour une température comprise entre 14°F et 122°F
Humidité	De 10% à 99%	±5% avec HR comprise entre 25% et 85% HR et de 0 à 50°C ou de 32 à 122°F
Alimentation	Une pile 1,5V de type AAA	
Dimensions / Poids	109 x 99 x 20mm (4,3 x 3,9 x 0,78") /169g (6 oz.)	

REPLACEMENT DE LA PILE

Ouvrez le compartiment de la pile en faisant glisser le couvercle situé à l'arrière de l'appareil vers le bas dans le sens de la flèche. Insérez une pile 1,5V de type "AAA" neuve et remettez le couvercle en place.



En qualité de'utilisateur final, vous êtes également tenu (Ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et les accumulateurs usagés ; il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères !

Vous pouvez remettre vos piles usagées aux points de collecte de votre quartier ou à tout point de vente de piles !

Mise au rebut: respectez les lois en vigueur en matière de mise au rebut des appareils en fin de cycle de vie

Copyright © 2013 FLIR Systems, Inc.

Tous droits réservés, y compris la reproduction partielle ou totale sous quelque forme que ce soit.

ISO-9001 Certified

www.extech.com





Higrotermômetro de Dígitos Grandes
Modelo 445703 - Guia do Usuário

Introdução

Parabéns pela sua compra do Higrotermômetro de Dígitos Grandes da Extech. Esse higrotermômetro profissional, com o uso e cuidado adequados, irá proporcionar anos de serviço confiável.

Operação

1. Abra o compartimento da bateria empurrando para baixo a cobertura na parte traseira do instrumento como indicado pela seta. Remova a fita de segurança da bateria e a cobertura de proteção do display de LCD. O instrumento está agora pronto para ser usado.
2. As unidades de temperatura podem ser selecionadas através do comutador localizado na parte traseira do instrumento.
3. O display superior indica a temperatura em graus C ou F. O display inferior indica a umidade relativa em %.
4. Exibição dos valores mínimo e máximo.
 - a. Pressione o botão de MAX/MIN. O valor mais alto medido desde que o botão Reset foi pressionado pela última vez aparece no display.
 - b. Pressione de novo o botão de MAX/MIN para mostrar valor mais baixo medido desde que o botão Reset foi pressionado pela última vez.
 - c. Pressione de novo o botão de MAX/MIN a retornar à operação de exibição normal.
5. Reiniciar (limpar) a memória de MAX/MIN.
6. Pressione e segure o botão RESET por 1 segundo em modo de exibição de MAX/MIN para limpar a memória e iniciar a gravação de novos valores max/min.
7. A unidade pode ser montada na parede ou colocada sobre uma superfície plana usando a base desdobrável.
8. O sinalizador de bateria fraca aparece no display quando a tensão da bateria está baixa. Substitua a bateria quando isso ocorrer.

Especificações

Temperatura	-10 a 60°C	±1,0°C em -10°C a 50°C
	14 a 140°F	±1,8°F em 14°F a 122°F
Umidade	10% a 99%	±5% UR em 25% e 85% UR e 0 a 50°C ou 32 a 122°F
Bateria	Uma (1) bateria de célula 'AAA' de 1,5 V	
Tamanho / Peso	109 x 99 x 20 mm (4,3 x 3,9 x 0,78") / 169 g (6 oz.)	

Substituição da Bateria

Abra o compartimento da bateria deslizando para baixo a cobertura da bateria na parte traseira do instrumento como indicado pela seta. Substitua a bateria 'AAA' de 1,5 V e recoloca a cobertura.



Como o usuário final, você está legalmente obrigado (decreto da bateria) a retornar todas as baterias e acumuladores usados; o descarte junto com o lixo doméstico é proibido!

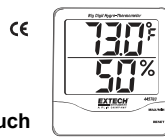
Você pode entregar suas baterias / acumuladores usados nos pontos de coleta em sua comunidade ou onde quer que baterias/acumuladores sejam vendidos!

Descarte: Siga as disposições legais válidas relativamente a eliminação do dispositivo no final de sua vida útil

Copyright © 2013 FLIR Systems, Inc.

Todos os direitos reservados, incluindo o direito de reprodução no todo ou em parte sob qualquer forma.

ISO-9001 Certified
www.extech.com



Hygro-Thermometer mit großer Digitalanzeige
Modell 445703 - Benutzerhandbuch

Einführung

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des Extech Hygro-Thermometers mit großer Digitalanzeige. Dieses professionelle Messgerät wird bei richtiger Pflege viele Jahre lang verlässlich arbeiten.

Bedienungshinweise

1. Öffnen Sie das Batteriefach durch Herunterschieben der Abdeckung an der Rückseite des Geräts in Pfeilrichtung. Entfernen Sie die Sicherheitsleiste der Batterie sowie die Schutzfolie des LCD-Bildschirms. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
2. Die Temperatureinheiten können mithilfe des Schalters auf der Rückseite des Geräts ausgewählt werden.
3. Der obere Bildschirm zeigt die Temperatur in Grad C oder F an, der untere die relative Luftfeuchtigkeit in %.
4. Anzeige der minimalen und maximalen Messwerte.
 - a. Drücken Sie die Taste MAX/MIN. Das höchste Messergebnis seit letztmaligem Betätigen der Taste Reset erscheint auf dem Bildschirm.
 - b. Drücken Sie die Taste MAX/MIN erneut zum Anzeigen des niedrigsten Messergebnis seit letztmaligem Betätigen der Taste Reset.
 - c. Zur Rückkehr zu normaler Bedienung drücken Sie die Taste MAX/MIN erneut.
5. Rückstellen (Reset) (Löschen) des MAX/MIN Speichers.
6. Drücken und halten Sie innerhalb des Anzeigenmodus MAX/MIN die Taste RESET für 1 Sekunde, um den Speicher zu löschen und neue max/min Werte zu messen.
7. Das Gerät kann an Wände montiert werden oder mithilfe des integrierten Klappfußes auf flachen Oberflächen aufgestellt werden.
8. Wenn die Batteriespannung sich in einem niedrigen Bereich befindet, erscheint das Niedrig-Batterie-Zeichen auf der Anzeige. Tauschen Sie in diesem Falle die Batterie aus.

Technische Daten

Temperatur	-10 bis 60°C	±1,0°C in einem Bereich von -10°C bis 50°C
	14 bis 140°F	±1,8°F in einem Bereich von 14°F bis 122°F
Feuchtigkeit	10% bis 99%	±5% RH in einem Bereich von 25% bis 85% RH und 0 bis 50°C oder 32 bis 122°F
Batterie	Eine (1) 1,5V 'AAA' Zelle	
Abmessungen	109 x 99 x 20 mm (4,3 x 3,9 x 0,78")	
Gewicht	169 g (6 oz.)	

Austausch der Batterie

Öffnen Sie das Batteriefach durch Schieben der Abdeckung auf der Rückseite des Geräts in Pfeilrichtung nach unten. Tauschen Sie die 1,5V 'AAA' Batterie aus und setzen Sie die Abdeckung wieder ein.



Sie als Endverbraucher sind rechtlich dazu verpflichtet (Batterieverordnung), gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben; die Entsorgung in den Hausmüll ist verboten!

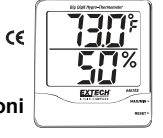
Sie können Ihre Batterien / Akkumulatoren kostenlos an den Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort, wo Batterien verkauft werden, abgeben!

Entsorgung: Befolgen Sie die rechtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer.

Copyright © 2013 FLIR Systems, Inc.

Alle Rechte vorbehalten, einschließlich des Rechts der vollständigen oder teilweisen Vervielfältigung in jeder Form.

ISO-9001 Certified
www.extech.com



Igro-Termometro a Cifre Grandi
Modello 445703 - Manuale d'Istruzioni

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato l'Igro-Termometro a Cifre Grandi della Extech. Questo strumento professionale, se usato correttamente, garantirà un servizio affidabile per molti anni.

Funzionamento

1. Aprire il vano batteria premendo verso il basso sul coperchio sul retro dello strumento come indicato dalla freccia. Togliere il nastro di sicurezza della batteria e la copertura di protezione sul display LCD. Lo strumento ora è pronto per l'uso.
2. Le unità di temperatura possono essere selezionate tramite l'interruttore situato sul retro dello strumento.
3. Il display superiore indica la temperatura in gradi C o F. Il display inferiore indica l'umidità relativa in %.
4. Visualizzare i valori minimi e massimi.
 - a. Premere il pulsante MAX/MIN. Apparirà sul display il valore massimo misurato da quando il pulsante Reset è stato premuto l'ultima volta.
 - b. Premere il pulsante MAX/MIN di nuovo per visualizzare il valore minimo misurato da quando il pulsante Reset è stato premuto per l'ultima volta.
 - c. Premere il pulsante MAX/MIN di nuovo per tornare al funzionamento normale del display.
5. Azzerare (cancellare) la memoria MAX/MIN.
6. Tenere premuto il pulsante RESET per 1 secondo nella modalità MAX/MIN del display per cancellare la memoria e iniziare la registrazione di nuovi valori max/min.
7. L'unità può essere montata a muro o posta su una superficie piana usando il cavalletto estraibile.
8. Il segnale di batteria scarica apparirà sul display quando la tensione della batteria diminuisce. Sostituire la batteria quando si verifica ciò.

Specifiche

Temperatura	da -10 a 60°C	±1,0°C entro -10°C e 50°C
	da 14 a 140°F	±1,8°F entro 14°F e 122°F
Umidità	da 10% a 99%	±5% RH entro 25% e 85% RH e 0 e 50°C o 32 e 122°F
Batteria	Una (1) batteria da 1,5V 'AAA'	
Dimens. / Peso	109 x 99 x 20mm (4,3 x 3,9 x 0,78") / 169g (6 oz.)	

Sostituzione Batteria

Aprire il vano batteria slittando verso il basso il coperchio batteria sul retro dello strumento come indicato dalla freccia. Sostituire la batteria da 1.5V 'AAA' e riposizionare il coperchio.



L'utente finale è obbligato per legge (ordinanza sulle Batterie) a riconsegnare tutte le batterie e gli accumulatori usati; è proibito lo smaltimento nei rifiuti domestici!

Le batterie e gli accumulatori usati possono essere riconsegnati nei punti di raccolta presso le nostre filiali nella propria comunità oppure in qualunque punto vendita di batterie / accumulatori!

Smaltimento: Seguire le clausole legali applicabili allo smaltimento del dispositivo al termine del suo ciclo di vita

Copyright © 2013 FLIR Systems, Inc.

Tutti i diritti sono riservati, incluso il diritto di riproduzione totale o parziale in ogni forma.

ISO-9001 Certified
www.extech.com